

# Инструкция по SWIFT-переводам в Интернет-Банке

Для отправки SWIFT-перевода необходимо перейти в раздел «Платежи и переводы», далее в «Переводы» выбрать «Валютный перевод».

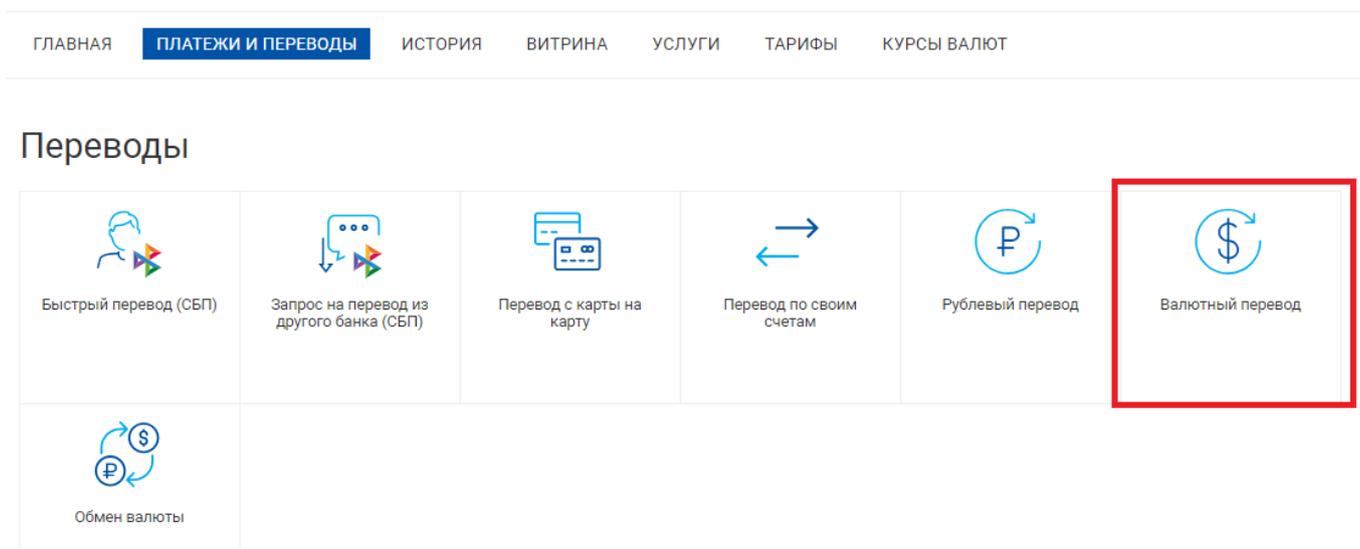


Рис. 11. Платежи и Переводы

**Валютный перевод** — распоряжение на безналичный перевод валюты из одного банка в другой. В качестве валюты перевода может выступать валюта любой страны, в том числе и Российской Федерации; участвовать в валютном переводе могут счета, открытые как в банках РФ, так и за ее пределами.

Валютный перевод проходит по системе SWIFT.

**Заявление на валютный перевод** предназначено для перевода валюты (в т.ч. и российских рублей) с вашего счета на счет получателя, открытый в одном из банков России или за ее пределами.

Ниже представлен пример заполненного заявления на валютный перевод.

## Заявление на валютный перевод

Заполняйте латинскими буквами!

ФИО

Адрес

Списать с  11.38 CN¥

**Внимание!**

Если Вы обмениваете для совершения перевода:

- *воны республики Корея - перед совершением операции обмена валюты обратитесь в колл-центр Банка по тел. 8-800-220-40-00 для уточнения информации по переводу;*
- *дирхамы ОАЭ – перевод возможен только на счета, открытые в ЗАО «Ардшинбанк».*

Есть [ограничения](#) по выдаче наличной иностранной валюты с вкладов и счетов.

Валюта   
Выбрать из справочника

Сумма  CNY

Назначение перевода

*Осталось 85 символов*

Укажите развёрнутое описание товара/услуги. Если Вы осуществляете платеж по инвойсу или договору, то дополните назначение платежа номером и датой документа. Например, "Payment for car Toyota RAV4 by invoice N15 of 02.03.2023" или "Legal services for contract N968-10 of 19.01.2023". При указании номера необходимо использовать латинскую букву N вместо символа №. Далее отсканированный инвойс или договор необходимо отправить письмом в банк. Для отправки письма нажмите на значок с изображением конверта в верхней правой части экрана, далее нажмите на кнопку "Написать письмо".

*В случае предоставления займа нерезиденту необходимо направить в Банк скан-копию Договора займа, а также письмо произвольной формы, в котором, в соответствии с требованиями ФЗ № 173-ФЗ и Инструкции ЦБ РФ №181-И, содержится сумма процентных и иных платежей по Договору займа (график), а также дата возврата основного долга и процентных (и иных) платежей по Договору займа (ожидаемый срок репатриации).*

Расходы по переводу

Счет/карта списания расходов по переводу  11.38 CN¥

Подтверждаю, что перевод не связан с предпринимательской деятельностью

Перевод не связан с осуществлением предпринимательской деятельности, инвестиционной деятельности, а также с перечислением резидентом денежных средств, полученных в виде дивидендов по акциям российских акционерных обществ либо при распределении прибыли российских обществ с ограниченной ответственностью, хозяйственных товариществ и производственных кооперативов.

## Получатель

ФИО или наименование организации	<input type="text" value="Hunan fulide Technology Co., Ltd"/>
	<small>Если получателем является физическое лицо, то необходимо указать ФИО, дату рождения или ФИО, номер паспорта.</small>
Страна <a href="#">Выбрать из справочника</a>	Название <input type="text" value="UNITED STATES"/>
	Код <input type="text" value="840"/>
Город	<input type="text" value="Sarasota"/>
Адрес	<input type="text" value="23, Garden holl"/>
Номер счета	<input type="text" value="43050180463600000854"/>

## Банк получателя

SWIFT <a href="#">Выбрать из справочника</a>	<input type="text" value="ADIBUS33XXX"/>
	<small>Поле обязательно для заполнения</small>
Наименование	<input type="text" value="FIRST ABU DHABI BANK USA N.V."/>
Страна <a href="#">Выбрать из справочника</a>	Название <input type="text" value="UNITED STATES"/>
	Код <input type="text" value="840"/>
Город	<input type="text" value="WASHINGTON,DC"/>
Адрес	<input type="text" value="WASHINGTON,DC 20005 1430K STREET, NW"/>
Номер счета	<input type="text" value="6786536788865"/>
	<small>При наличии</small>

## Банк-посредник

Использовать банк-посредник	<input checked="" type="radio"/> Да <input type="radio"/> Нет
SWIFT <a href="#">Выбрать из справочника</a>	<input type="text" value="PCBCCNBVHUY"/>
	<small>Поле обязательно для заполнения</small>
Наименование	<input type="text" value="CHINA CONSTRUCTION BANK CORPORATION BANKING DIVISION"/>
Страна <a href="#">Выбрать из справочника</a>	Название <input type="text" value="CHINA"/>
	Код <input type="text" value="156"/>
Город	<input type="text" value="HUNAN"/>
Адрес	<input type="text" value="HUNAN"/>
Номер счета	<input type="text"/>
	<small>При наличии</small>

С тарифами банка и условиями договоров ознакомлен и согласен.

В случае блокировки денежных средств, непроведения переводов, невозврата денежных средств по неисполненным переводам банками-корреспондентами Банка и иными банками, кредитными/ финансовыми организациями при исполнении Распоряжений, произошедших по любым причинам и обстоятельствам или без объяснения причин, претензий к Банку не имею.

Согласен, что:

- в случае возврата перевода конвертация суммы возвращенных средств (при необходимости) осуществляется по курсу Банка на дату возврата;

- при взимании банком-посредником и банком получателя дополнительных комиссий за перевод, Банк взимает с Клиента данные комиссии дополнительно, исходя из фактических затрат.

Я хочу получать уведомления о состоянии заявления

Я хочу создать автоплатеж

Рис. 22. Заявление на валютный перевод

#### Последовательность заполнения **Заявления на валютный перевод**:

1. Обязательное поле «**ФИО**» (инициалы отправителя перевода) заполняется автоматически вашими инициалами.
2. Поле «**Адрес**» (адрес регистрации отправителя перевода) заполняется автоматически.
3. Из выпадающего списка «**Списать с**» выберите текущий счет списания суммы перевода. Необходимо указывать именно текущие счета (крайне не рекомендуется указывать счета карт или вкладов).
4. Для выбора валюты, в которой будут списаны средства, нажмите ссылку Выбрать из справочника. В открывшемся справочнике **Валюты** выберите необходимую валюту, используя фильтр. В поля параметров поиска **Код** и **Название** можно вводить как слова целиком, так и их части. Для нахождения валюты, удовлетворяющей параметрам фильтрации, нажмите кнопку **Найти** (см. [рис. 3](#)).

## Валюты



Код  Название

Для поиска необязательно вводить данные целиком, можно указать только несколько символов.

Код валюты	Название валюты
\$	Доллар США
AUD	Австралийский доллар
BBD	Барбадосский доллар
BMD	Бермудский доллар
BND	Брунейский доллар
BSD	Багамский доллар
BZD	Белизский доллар
CAD	Канадский доллар
FJD	Доллар Фиджи
GYD	Гайанский доллар

Рис.3. Справочник "Валюты"

5. В поле **Сумма** укажите сумму перевода.
6. В поле **Курс обмена** отобразится значение курса валют для выбранной на предыдущем шаге валюты, действующего в данный момент в банке.
7. В поле **Назначение перевода** укажите развернутое описание товара / услуги. Если Вы осуществляете платеж по инвойсу или договору, то дополните назначение платежа номером и датой документа. Например, «Payment for car Toyota RAV4 by invoice N15 of 30-Nov-23» или «Legal services for contract N968-10 of 30-Nov-23».

**При указании номера документа необходимо использовать латинскую букву N вместо символа №.**

Далее отсканированный / сфотографированный инвойс или договор необходимо отправить письмом в банк. Для отправки письма зайдите в раздел «Ещё», далее «Инфо» или «Прочее», далее «Письма» и нажмите на кнопку «Написать письмо».

**В назначении платежа, как и прочих полях SWIFT-перевода, недопустимо использование следующих символов:**

%

\_ (нижнее подчеркивание)

;

”

\

№

@

=

{ }

\*

[]

< >

!

\$

&

#

<< >>

Ниже в таблице представлены примеры наиболее популярных назначений SWIFT-переводов физических лиц:

<b>Назначение</b>	<b>Перевод</b>
<b>PAYMENT FOR CURRENT EXPENSES</b>	ПЕРЕВОД СРЕДСТВ НА ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ <i>(ПЕРЕВОД ДРУГОМУ ФИЗИЧЕСКОМУ ЛИЦУ)</i>
<b>OWN FUNDS TRANSFER INTO OWN ACCOUNT</b>	ПЕРЕВОД СОБСТВЕННЫХ СРЕДСТВ
<b>RELATED TRANSFER FROM MOTHER/FATHER TO SON/DAUGHTER</b>	РОДСТВЕННЫЙ ПЕРЕВОД ОТ МАТЕРИ/ОТЦА СЫНУ/ДОЧЕРИ
<b>RELATED TRANSFER FROM HUSBAND/ WIFE TO WIFE / HUSBAND</b>	РОДСТВЕННЫЙ ПЕРЕВОД ОТ СУПРУГА/СУПРУГИ СУПРУГУ/СУПРУГЕ
<b>PAYMENT FOR SCHOOL FEES FOR ___ BY INVOICE № OF DD MM YYYY</b>	ОПЛАТА ШКОЛЬНОГО ВЗНОСА ЗА (ФИО) СОГЛАСНО ИНВОЙСУ № ОТ ДД.ММ.ГГГГ
<b>PAYMENT FOR CONSULTANCY SERVICES BY INVOICE № OF DD MM YYYY</b>	ОПЛАТА КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ СОГЛАСНО ИНВОЙСУ № ОТ ДД.ММ.ГГГГ
<b>PAYMENT FOR MEDICAL SERVICES BY INVOICE № OF DD MM YYYY</b>	ОПЛАТА ЗА МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ СОГЛАСНО ИНВОЙСУ № ОТ ДД.ММ.ГГГГ

PAYMENT FOR <u>CAR</u> (НАИМЕНОВАНИЕ ТОВАРА) BY INVOICE № OF DD MM YYYY	ОПЛАТА ЗА <u>МАШИНУ</u> (НАИМЕНОВАНИЕ ТОВАРА) СОГЛАСНО ИНВОЙСУ № ОТ ДД.ММ.ГГГГ
PAYMENT FOR DELIVERY SERVICES BY INVOICE № OF DD MM YYYY	ОПЛАТА ЗА ДОСТАВКУ СОГЛАСНО ИНВОЙСУ № ОТ ДД.ММ.ГГГГ
PAYMENT FOR TOUR SERVICE BY INVOICE № OF DD MM YYYY	ОПЛАТА ЗА ТУРИСТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ СОГЛАСНО ИНВОЙСУ № ОТ ДД.ММ.ГГГГ
PAYMENT FOR RENT OF HOUSE BY INVOICE № OF DD MM YYYY	ОПЛАТА ЗА АРЕНДУ ДОМА СОГЛАСНО ИНВОЙСУ № ОТ ДД.ММ.ГГГГ
PAYMENT FOR EDUCATION BY INVOICE (CONTRACT) № OF DD MM YYYY, STUDENT ID	ОПЛАТА ЗА ОБУЧЕНИЕ СОГЛАСНО ИНВОЙСУ (КОНТРАКТУ) № ОТ ДД.ММ.ГГГГ, ID СТУДЕНТА ____

8. Из выпадающего списка поля **Расходы по переводу** выберите, за чей счет будут оплачиваться расходы по переводу (то есть за чей счет будет оплачиваться комиссия):
- за счет получателя;
  - за счет плательщика;
  - банка — за счет плательщика, банка бенефициара — за счет бенефициара.
9. В случае если для поля **Расходы по переводу** выбрано значение **за счет плательщика** или **банка — за счет плательщика, банка бенефициара — за счет бенефициара**, то в отобразившемся ниже поле **Счет/карта списания расходов по переводу** выберите из списка номер счета/карты для списания.
10. Установите флаг **Подтверждаю, что перевод не связан с предпринимательской деятельностью**.
11. Укажите информацию о получателе: **ФИО или наименование организации, Страна получателя, Город получателя, Адрес получателя, Номер счета получателя**. Для заполнения полей **Название** и **Код** нажмите ссылку **Выбрать из справочника**. Откроется справочник **Страны** (см. [рис. 4](#)). Для быстрого поиска используйте фильтр. Фильтрацию можно проводить по набору трех параметров: **Код страны, Название страны на русском языке, Название страны на английском языке**. В поля параметров поиска можно вводить как слова и числа целиком, так и их части. После заполнения необходимых полей нажмите кнопку **Найти**. После поиска необходимой страны нажмите на любую из ссылок для добавления найденного значения в форму заявления.

## Страны



Код страны	<input type="text"/>	Название на русском	<input type="text"/>	Название на английском	<input type="text"/>	<input type="button" value="Найти"/>	<input type="button" value="Показать все"/>
------------	----------------------	---------------------	----------------------	------------------------	----------------------	--------------------------------------	---

Для поиска необязательно вводить данные целиком, можно указать только несколько символов.

Код страны	Название страны на русском языке	Название страны на английском языке
004	АФГАНИСТАН	AFGHANISTAN
008	АЛБАНИЯ	ALBANIA
010	АНТАРКТИДА	ANTARCTICA
012	АЛЖИР	ALGERIA
016	АМЕРИКАНСКОЕ САМОА	AMERICAN SAMOA
020	АНДОРРА	ANDORRA
024	АНГОЛА	ANGOLA
028	АНТИГУА И БАРБУДА	ANTIGUA AND BARBUDA
031	АЗЕРБАЙДЖАН	AZERBAIJAN
032	АРГЕНТИНА	ARGENTINA

Рис.4. Справочник "Страны"

Как правило, в инвойсе название компании отражено в строке **A/C Name** или **Company Name**.

Номер счета компании в банке получателе: на данный расчетный счет поступят ваши денежные средства. Как правило в инвойсе название компании отражено в строке **A/C No** или **Account Number**.

- Для заполнения полей с реквизитами банка получателя (**SWIFT, Наименование, Страна, Город, Адрес**) нажмите ссылку Выбрать из справочника под надписью **SWIFT**. В открывшемся справочнике **Иностранные банки** (см. рис. 5) выберите необходимые реквизиты банка.

При заполнении поля SWIFT-код банка получателя введите первые символы SWIFT-кода. Далее обязательно из выпавшего списка необходимо выбрать необходимый SWIFT-код.

**Если Название Банка и его Адрес не совпадают с указанными в инвойсе / договоре, но совпадает 8-значный SWIFT-код (без XXX в конце), то нужно отредактировать названия и адреса Банка вручную.** Бывают случаи, когда инвойс выставлен на конкретное отделение банка. В реквизитах оно обозначается словом **BRANCH**. Тогда необходимо внести информацию после наименования банка.

Распространённой ошибкой является ввод номера счета получателя в поле «Номер счета» Банка получателя. Номер счета принадлежит компании-получателю, поэтому данный номер вводится в поле, содержащем информацию о компании! Поэтому в данном разделе это поле остается пустым, если не используется Банк-посредник.

Если Банк-посредник используется, то в поле «Номер счета» Банка получателя указывается счет банка получателя в банке-посреднике.

### Иностранные банки ×

SWIFT  Наименование

Город  Адрес  Найти Показать все

Для поиска необязательно вводить данные целиком, можно указать только несколько символов.

SWIFT	Наименование	Город	Адрес	Код страны
AAAARSBGXXX	YETTEL BANK AD	BEOGRAD	11070 BEOGRAD 88 OMLADINSKIJI BRIGADA	688
AAACKWKWXXX	AL MUZAINI EXCHANGE CO. KSCC	KUWAIT	13022 KUWAIT BUILDING 9 BLOCK 4 SAUD BIN ABDULAZIZ ST.	414
AAADFRP1XXX	ABN AMRO INVESTMENT SOLUTIONS	PARIS	75008 PARIS 3 AVENUE HOICHE CHEZ NSM CHEZ NSM	250
AAAJBG21XXX	ARCUS ASSET MANAGEMENT JSC	PLOVDIV	4000 PLOVDIV BUSINESS CENTER LEGIS 6TH OF SEPTEMBER BLVD. 152	100
AAAMFRP1XXX	NEXAM	PARIS	75009 PARIS 20 RUE LE PELETIER	250

Рис. 5. Справочник "Иностранные банки"

13. Если требуется отредактировать страну банка получателя, то нажмите ссылку Выбрать из справочника. В открывшемся справочнике **Страны** выберите необходимые данные.
  14. Если при осуществлении валютного перевода необходимо участие банка-посредника, в поле **Использовать банк-посредник** отметьте **Да**: отобразятся поля для заполнения информации о банке-посреднике. Если использование банка-посредника не предполагается, отметьте поле **Нет**. Поля с информацией о банке-посреднике могут быть заполнены таким же образом, как и информация о банке получателя.
- При переводе в китайских юанях обязательно укажите SWIFT-код Банка-посредника в Китае/Гонконге, в котором держит счет Банк получателя, если он находится за пределами Китая/Гонконга.**
15. Установите флаг **С тарифами банка и условиями договоров ознакомлен и согласен**. Для просмотра тарифов банка перейдите на соответствующую страницу web-сайта, кликнув на текст «тарифами банка и условиями договоров».

Нажмите кнопку **Далее** для перехода к следующему этапу работы с заявлением или кнопку **Отмена** для отказа от проведения операции.

16. После перехода в следующий раздел вы можете ознакомиться со сформированным заявлением на перевод. Проверить данные на корректность перед отправкой. В случае обнаружения ошибки вы можете отредактировать заявление, нажав на кнопку «Редактировать».

Для отправки заявления в банк, вам необходимо нажать клавишу «Получить код по SMS» и ввести полученный код в отведенное поле. Завершающим этапом будет нажатие клавиши «Отправить в банк».

Подтверждение для отправки в банк

Введите SMS-код:

Для получения пароля  
нажмите на ссылку  
[Получить код по SMS](#)

<sup>1</sup>Указанный курс носит ознакомительный характер. Банк оставляет за собой право осуществить конвертацию по курсу, действительному на момент исполнения.

Редактировать

Отправить в банк

Отмена

[Создать шаблон](#)

17. Для обработки перевода банком вам необходимо отправить имеющийся у вас инвойс (контракт) в банк.

Для этого переходим в раздел «Письма»



ГЛАВНАЯ

ПЛАТЕЖИ И ПЕРЕВОДЫ

ИСТОРИЯ

ВИТРИНА

УСЛУГИ

ТАРИФЫ

КУРСЫ ВАЛЮТ

Нажимаем кнопку «Написать письмо»

ГЛАВНАЯ

ПЛАТЕЖИ И ПЕРЕВОДЫ

ИСТОРИЯ

ВИТРИНА

УСЛУГИ

ТАРИФЫ

КУРСЫ ВАЛЮТ

Написать письмо

В открывшейся форме в разделе «Банк» выбираем «ББР Банк (АО) г. Москва», а в «Почтовый ящик» выбираем «Операционное сопровождение».

В теме письма вводим «Инвойс Фамилия И.О.». Прикрепляете отсканированный вами инвойс (контракт), на основании которого вы ранее заполняли заявление на перевод и нажимаете кнопку «Далее».

## Новое письмо

Получатель Банк

Почтовый ящик

Тема

Прикрепить файлы (Общий размер загружаемых файлов не должен превышать 15.0 МБ)

[Добавить](#)

Сообщение

Осталось 2 048 символов

Я хочу получать уведомления о состоянии заявления